



LITANIES

LITANY OF OUR LADY OF SORROWS

Approved by Pope Pius VII, 1809

For 15 September, Holy Week and the Fridays of Lent



LATIN

Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison.
Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.

Pater de caelis, Deus, miserere nobis.
Fili, Redemptor mundi, Deus, miserere nobis.
Spiritus Sancte, Deus, miserere nobis.
Sancta Trinitas, unus Deus, miserere nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix, ora pro nobis.
Sancta Virgo virginum, ora pro nobis.
Mater crucifixa, ora pro nobis.
Mater dolorosa, ora pro nobis.
Mater lacrimosa, ora pro nobis.
Mater afflicta, ora pro nobis.
Mater derelicta, ora pro nobis.
Mater desolata, ora pro nobis.
Mater Filio orbata, ora pro nobis.
Mater gladio transfixa, ora pro nobis.

ENGLISH

Lord, have mercy on us.
Christ, have mercy on us.
Lord, have mercy on us.
Christ, hear us.
Christ, graciously hear us.

God the Father of heaven, have mercy on us.
God the Son, Redeemer of the world, have mercy on us.
God the Holy Spirit, have mercy on us.
Holy Trinity, one God, have mercy on us.

Holy Mary, pray for us.
Holy Mother of God, pray for us.
Holy Virgin of virgins, pray for us.
Mother crucified, pray for us.
Mother sorrowful, pray for us.
Mother tearful, pray for us.
Mother afflicted, pray for us.
Mother forsaken, pray for us.
Mother desolate, pray for us.
Mother bereft of thy Son, pray for us.
Mother pierced with the sword, pray for us.

Mater aerumnis confecta, ora pro nobis.
Mater angoribus repleta, ora pro nobis.
Mater corde affixa cruci, ora pro nobis.
Mater tristissima, ora pro nobis.
Fons lacrimarum, ora pro nobis.
Cumulus passionum, ora pro nobis.
Speculum patientiae, ora pro nobis.
Rupes constantiae, ora pro nobis.
Anchora confidentiae, ora pro nobis.
Refugium derelictorum, ora pro nobis.
Clypeus oppressorum, ora pro nobis.
Debellatrix incredulorum, ora pro nobis.
Solamen miserorum, ora pro nobis.
Medicina languentium, ora pro nobis.
Fortitudo debilium, ora pro nobis.
Portus naufragantium, ora pro nobis.
Sedatio procellarum, ora pro nobis.
Recursum maerentium, ora pro nobis.
Terror insidiantium, ora pro nobis.
Thesaurus fidelium, ora pro nobis.
Oculus Prophetarum, ora pro nobis.
Baculus Apostolorum, ora pro nobis.
Corona Martyrum, ora pro nobis.
Lumen Confessorum, ora pro nobis.
Margarita Virginum, ora pro nobis.
Consolatio Viduarum, ora pro nobis.
Laetitia Sanctorum omnium, ora pro nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

✠ Ora pro nobis, Virgo dolorosissima.
✠ Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Mother worn out with grief, pray for us.
Mother filled with anguish, pray for us.
Mother nailed to the cross in thy heart, pray for us.
Mother most sad, pray for us.
Fount of tears, pray for us.
Sum of sufferings, pray for us.
Mirror of patience, pray for us.
Rock of constancy, pray for us.
Anchor of confidence, pray for us.
Refuge of the forsaken, pray for us.
Shield of the oppressed, pray for us.
Conqueror of the unbelieving, pray for us.
Solace of the wretched, pray for us.
Medicine of the sick, pray for us.
Strength of the weak, pray for us.
Harbour of the shipwrecked, pray for us.
Calm in the storm, pray for us.
Resort of the mourning, pray for us.
Terror of the treacherous, pray for us.
Treasure of the faithful, pray for us.
Eye of the Prophets, pray for us.
Staff of the Apostles, pray for us.
Crown of Martyrs, pray for us.
Light of Confessors, pray for us.
Pearl of Virgins, pray for us.
Consolation of Widows, pray for us.
Joy of all the Saints, pray for us.

Lamb of God, who takest away the sins of the world, spare us, O Lord.
Lamb of God, who takest away the sins of the world, graciously hear us, O Lord.
Lamb of God, who takest away the sins of the world, have mercy on us.

✠ Pray for us, O Virgin most sorrowful.
✠ That we may be made worthy of the promises of Christ.

OREMUS

Deus, in cuius passione, secundum Simeonis prophetiam, dulcissimam animam gloriosae Virginis et Matris Mariae doloris gladius pertransivit: concede propitius, ut qui dolores eius venerando recolimus, passionis tuae effectum felicem consequamur. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

LET US PRAY

O God, in whose Passion, according to the prophecy of Simeon, a sword of sorrow pierced the most sweet soul of the glorious Virgin and Mother Mary: mercifully grant that we, who venerate her sorrows, may obtain the blessed fruit of thy Passion. Who livest and reignest for ever and ever.

Amen.

